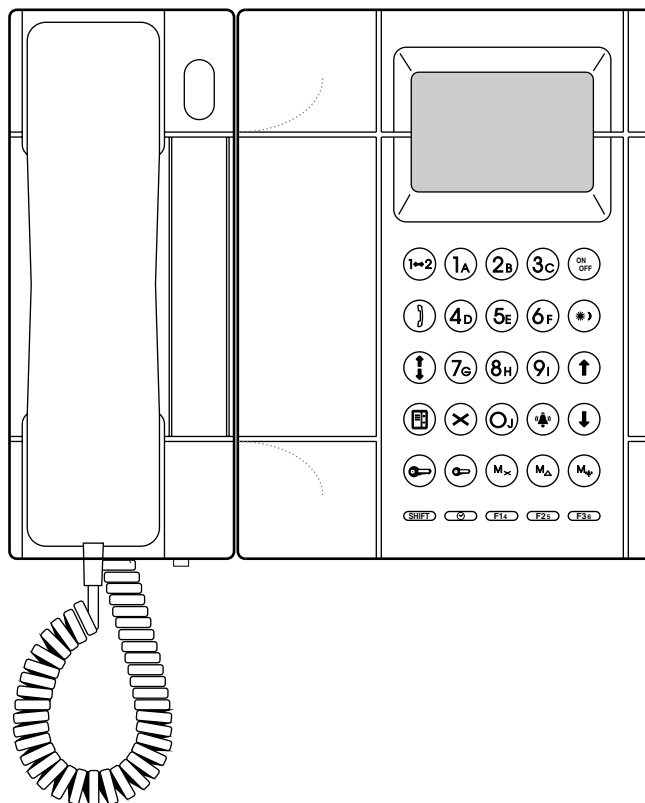
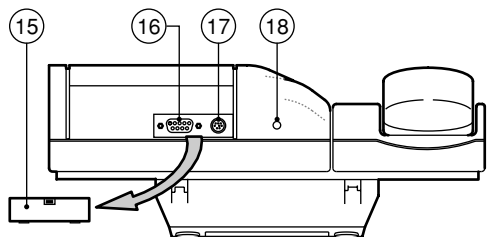
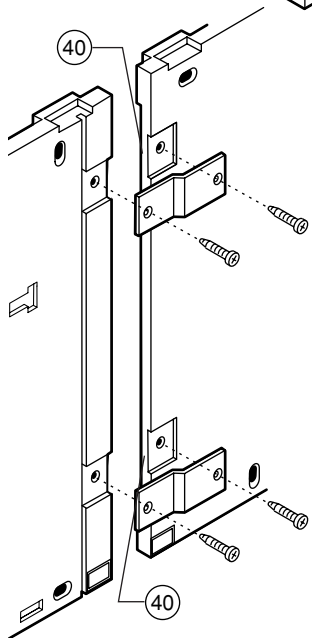
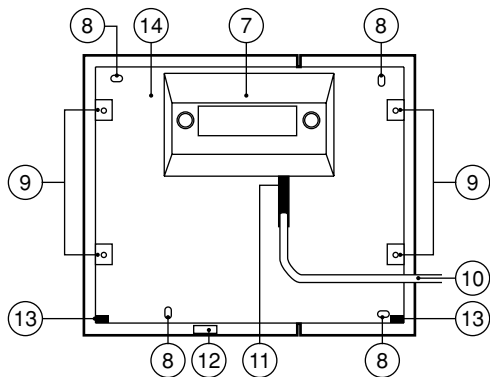
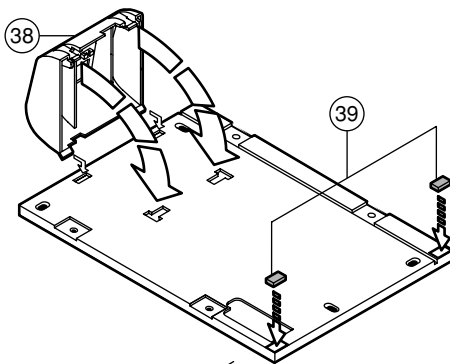
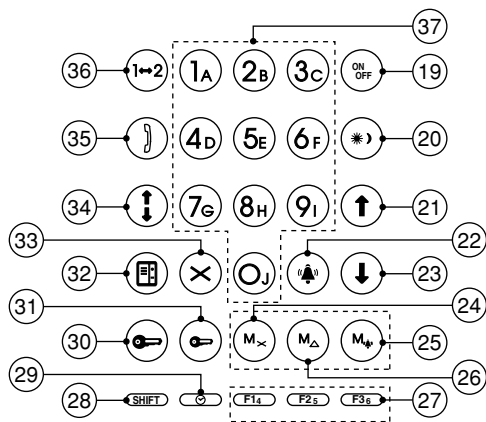
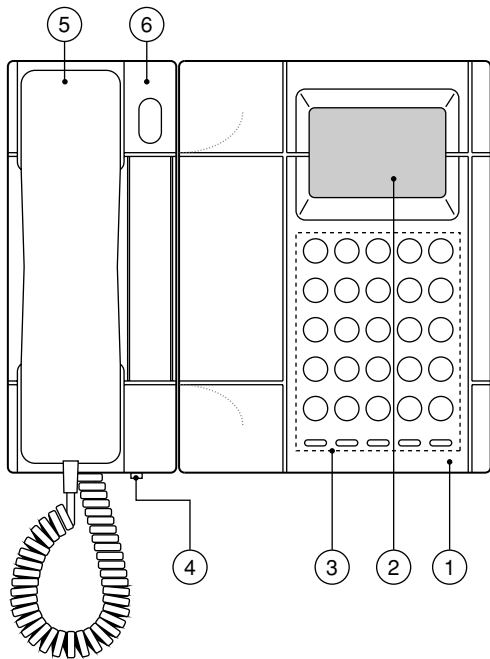


CENTRALINO DI PORTINERIA
SWITCHBOARD

CENTRALE DI CONCIERGERIE
CENTRALITA DE PORTERÍA
ZENTRALE PFÖRTNER

Sch./Ref. 1072/42





GENERALITÀ 4

ELENCO DEI PARTICOLARI 4

DESCRIZIONE DEI PARTICOLARI 4

 DISPLAY GRAFICO 4

 TASTIERA 5

 SONERIA 5

TIPI DI IMPIEGO 5

 CENTRALINO SPENTO 5

 CENTRALINO ACCESO 5

 SERVIZIO NOTTE 5

 SERVIZIO GIORNO 5

ISTRUZIONI OPERATIVE 6

 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO 6

 Caso 1: Centralino senza password di accesso 6

 Caso 2: Centralino con password di accesso 6

 COMMUTAZIONE GIORNO/NOTTE 6

 SERVIZIO DI CONVERSAZIONE DA/VERSO I POSTI INTERNI 7

 Chiamate verso i Posti Interni 7

 Chiamate dai Posti Interni 7

 MEMORIZZAZIONE CHIAMATE 7

 GESTIONE DELLE CHIAMATE MEMORIZZATE 8

 Visualizzazione codici e nominativi in memoria 8

 Chiamata al Posto Interno selezionato 8

 Cancellazione di una chiamata in memoria 8

 SERVIZIO DI PORTINERIA 8

 FUNZIONI DI APRIPORTA 9

 Apertura porta ingresso principale 9

 Apertura porta ingresso secondario 9

 SEGNALAZIONI DELLO STATO DELLA LINEA FONICA IN SERVIZIO NOTTE 9

 GESTIONE DELLE DECODIFICHE 10

FUNZIONI SPECIALI 10

 REGOLAZIONE DATA/ORA 10

 ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE BLOCCO TASTIERA 10

 ALTRE SEGNALAZIONI A DISPLAY 10

INSTALLAZIONE 11

 CARATTERISTICHE TECNICHE 11

 INSTALLAZIONE A TAVOLO 11

 Installazione del modulo video Sch. 1732/1 11

 INSTALLAZIONE A PARETE 11

 COLLEGAMENTO DELL'ADATTATORE PER PROGRAMMAZIONE Sch. 1072/60 11

CONFIGURAZIONE 11

 PASSI DI PROGRAMMAZIONE 12

 Passo 1 - Selezione lingua 12

 Passo 2 - Tempo attesa sgancio 12

 Passo 3 - Tempo minimo di conversazione 12

 Passo 4 - Tipo di codice 12

 Passo 5 - Ripetizione di chiamata 13

 Passo 6 - Programmazione della password di accensione 13

 Passo 7 - Inserimento codici e nominativi 13

 Passo 8 - Modifica codici e nominativi 13

 Passo 9 - Cancellazione codici e nominativi 13

 Passo 10 - Associazione codici ai citofoni 13

GENERALITES	27
LISTE DES COMPOSANTS	27
DESCRIPTION DES COMPOSANTS	27
ECRAN-AFFICHEUR GRAPHIQUE	27
CLAVIER	28
SONNERIE	28
TYPES D'UTILISATION	28
CENTRALE HORS TENSION	28
CENTRALE SOUS TENSION	28
SERVICE NUIT	28
SERVICE JOUR	28
MODE D'EMPLOI	29
MISE SOUS/HORS TENSION	29
Cas 1: Centrale sans mot de passe d'accès	29
Cas 2: Centrale avec mot de passe d'accès	29
COMMUTATION JOUR/NUIT	29
SERVICE DE CONVERSATION DEPUIS/VERS LES POSTES INTERNES	30
Appels vers les Postes Internes	30
Appels en provenance des postes internes	30
MEMORISATION DES APPELS	30
GESTION DES APPELS MEMORISES	31
Affichage des codes et des noms memorises	31
Appel vers le Poste Interne sélectionné	31
Effacement d'un appel mémorisé	31
SERVICE DE GARDIEN	31
FONCTIONS OUVRE-PORTE	32
Ouverture de la porte d'entrée principale	32
Ouverture de la porte d'entrée secondaire	32
AFFICHAGE DE L'ETAT DE LA LIGNE PHONIQUE EN SERVICE 'NUIT'	32
GESTION DES DECODEURS SPECIAUX	33
FONCTIONS SPECIALES	33
REGLAGE DE LA DATE/HEURE	33
ACTIVATION / DESACTIVATION DU VERROUILLAGE DU CLAVIER	33
AUTRES MESSAGES AFFICHES	33
INSTALLATION	34
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	34
INSTALLATION SUR TABLE	34
Installation du module vidéo Réf. 1732/1	34
INSTALLATION MURALE	34
BRANCHEMENT DE L'ADAPTEUR DE PROGRAMMATION Réf. 1072/60	34
CONFIGURATION	34
ETAPES DE PROGRAMMATION	35
Pas 1 - Selection de la langue	35
Pas 2 - Temps décroché	35
Pas 3 - Temps de conversation minimum	35
Pas 4 - Type de code	36
Pas 5 - Repetition d'appel	36
Pas 6 - Programmation du mot de passe de mise sous tension	36
Pas 7 - Saisie des codes et des noms	36
Pas 8 - Modification des codes et des noms	36
Pas 9 - Effacement des codes et des noms	37
Pas 10 - Association des codes aux interphones	37

GENERALITES

La Centrale de portier Réf. 1072/42 est utilisée exclusivement dans le système BIBUS II Ed. pour réaliser:

- le service de communication depuis et vers les Postes Internes, avec fonction mémorisation des appels non servis;
 - le service de gardien Jour/Nuit (avec ou sans interception des appels en provenance des Postes d'Appel Principaux et à destination des Postes Internes).
- La Centrale Réf. 1072/42 est réalisée en ligne SCAITEL en une seule version pour installation sur table ou murale (Cf. chapitre 'Installation').

LISTE DES COMPOSANTS

1. Corps de la Centrale.
2. Ecran-afficheur graphique.
3. Clavier multifonctions.
4. Réglage du volume de la sonnerie.
5. Combiné.
6. Partie combiné.
7. Support de table.
8. 4 orifices de fixation murale.
9. 2 paires de sièges pour étrières de connexion à l'éventuel module vidéo Réf. 1732/1.
10. Câble de branchement au bornier.
11. Orifice de passage des câbles.
12. Crochet d'arrêt pour l'ouverture du corps.
13. Pieds adhésifs.
14. Plaque de support.
15. Cache de protection des connecteurs.
16. Connecteur pour imprimante ou PC.
17. Connecteur pour Terminal de programmation Réf. 1072/60.
18. Réglage du contraste de l'écran-afficheur.
19. Touche de mise sous/hors tension avec led verte.
20. Touche de commutation JOUR/NUIT avec led verte.
21. Touche de défilement répertoire Z...A.
22. Touche d'appel vers les postes internes.
23. Touche de défilement répertoire A...Z.
24. Touche d'effacement d'un code de poste interne mémorisé.
25. Touche d'appel depuis la mémoire utilisateurs, munie d'une led rouge.
26. Touche de coulissement des codes utilisateurs mémorisés.
27. Touches fonction programmables.
28. Touche SHIFT pour sélection selon les fonctions attribuées aux touches.
29. Touche de réglage de l'horloge.
30. Touche ouvre-porte des entrées principales.
31. Touche ouvre-porte des entrées secondaires.
32. Touche de commutation phonie vers le poste principal.

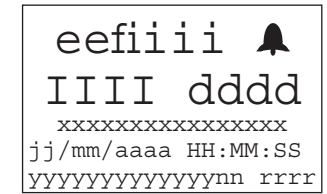
33. Touche de correction des erreurs.
34. Touche de commutation phonie en direct entre le poste principal et le poste interne.
35. Touche de commutation phonie vers le poste interne.
36. Touche non utilisée.
37. Clavier alphanumérique pour composer les codes d'appel.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

ECRAN-AFFICHEUR GRAPHIQUE

La Centrale est pourvue d'un écran-afficheur éclairé par derrière, comportant 5 lignes de 10/20 caractères chacune.

Pendant le service, les caractères disponibles sont répartis dans deux zones dédiées de l'écran-afficheur:



1) Zone ee (2 caractères)

Dans cette zone, est affiché le code du poste principal en communication (ou dans l'attente d'une communication) avec la Centrale.

2) Zone iiiii (4 caractères)

Cette zone comporte le code du poste interne appelé par le module principale.

3) Zone f (1 caractère)

Dans cette zone, est affiché un pictogramme indiquant le type de connexion phonique. Ce pictogramme peut être:

... lorsque le poste principal **ee** a appelé le poste interne **iiii** et que la Centrale a intercepté l'appel, mais ne l'a pas encore servi;



lorsque la Centrale est en communication vers le poste principal ayant le code **ee**;



lorsque la Centrale est en communication vers le poste interne ayant le code **iiii**;



lorsque le poste principal **ee** est en communication avec le poste interne **iiii**.

4) Zone **📞** (1 caractère)

Le pictogramme **📞** peut être affiché dans cette zone, pour indiquer que le poste interne **iiii** intercepté par la Centrale n'a pas encore été appelé par le standardiste. Si le standardiste appuie sur la touche d'appel, le poste interne **iiii** est appelé et le pictogramme **📞** disparaît.

5) Zone **IIII** (4 caractères)

Dans cette zone est affiché le code du poste interne qui a effectué l'appel vers la Centrale; si le standardiste ne répond pas à cet appel, le champ se vide et le code est mémorisé.

6) Zone **dddd** (4 caractères)

Il s'agit de la zone des codes introduits par le standardiste: codes d'appel et codes de modules d'appel pour ouverture porte. Cette zone peut être effacée à l'aide de la touche X. Elle peut également contenir le code d'un utilisateur du répertoire.

7) Zone **xxxxxxxxxxxxxxxx** (16 caractères)

Cette zone contient le nom de l'utilisateur concerné par une éventuelle communication.

8) Zone **jj/mm/aaaa hh:MM:ss** (20 caractères)

Généralement, cette zone est réservée à la date et à l'heure. Elle est temporairement utilisée lors du défilement du répertoire, pour afficher le nom de l'utilisateur.

9) Zone **yyyyyyyyyyyyyy** (13 caractères)

Avec la zone **nn rrrr**, cette zone est utilisée lors du défilement du répertoire, pour afficher le nom de l'utilisateur.

10) Zone **nn rrrr** (7 caractères)

Cette zone est utilisée pour indiquer les appels des postes internes, mémorisés dans la Centrale:
nn désigne le nombre total d'appels;
rrrr est un code de poste interne mémorisé;
Cette zone est également utilisée pour la demande de validation avant l'effacement des codes mémorisés.

CLAVIER

Le clavier comporte des touches double fonction numériques/alphabétiques pour l'introduction des codes d'appel vers les Postes internes. Pour taper une lettre, il faut appuyer sur la touche correspondante, tout en appuyant sur SHIFT. Par ailleurs, le clavier comprend plusieurs touches fonction, dont l'utilisation est décrite de manière détaillée dans les paragraphes suivants.

SONNERIE

La sonnerie est du type électronique modulé. Son volume est réglable sur trois niveaux MINIMUM-MOYEN-MAXIMUM à l'aide du levier (4) situé à l'avant de la partie combiné (6).

TYPES D'UTILISATION

La modalité de fonctionnement de la Centrale dépend de la manière dont celle-ci a été configurée lors de son installation et de l'état dans lequel elle se trouve. La Centrale ne peut intercepter les appels en provenance des Postes Principaux que si elle est en mode "Jour". Les appels en provenance des Postes Internes sont toujours interceptés.

CENTRALE HORS TENSION

Lorsque la Centrale est hors tension, elle se comporte comme si elle n'était pas présente dans l'installation.

Les appels en provenance des Postes Principaux sont adressés directement aux Postes Internes.

CENTRALE SOUS TENSION

Lorsque la Centrale est mise sous tension, elle peut être programmée pour fonctionner en mode de service JOUR ou NUIT.

SERVICE NUIT

Dans ce mode, le service de gardien est exclu et les appels effectués par les Postes Principaux sont acheminés directement vers les Postes Internes. La Centrale peut appeler n'importe quel poste interne.

Les éventuels appels en provenance des Postes Internes ne sont normalement reçus par la Centrale. Le standardiste, s'il l'estime opportun, peut y donner suite; dans le cas contraire, ils sont mémorisés.

SERVICE JOUR

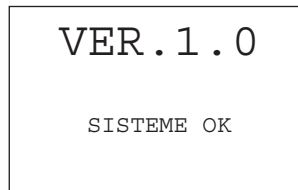
Dans cette condition, la Centrale assure le service de gardien en interceptant les appels en provenance des Postes Principaux et à destination des Postes Internes. La Centrale peut appeler n'importe quel poste interne. Les éventuels appels en provenance des Postes Internes sont régulièrement reçus par la Centrale. Le standardiste, s'il l'estime opportun, peut y donner suite; dans le cas contraire, ils sont mémorisés.

MODE D'EMPLOI

MISE SOUS/HORS TENSION

CAS 1: CENTRALE SANS MOT DE PASSE D'ACCÈS

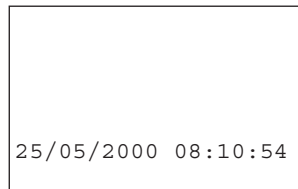
La mise sous tension de la Centrale s'effectue en appuyant sur la touche ON/OFF. L'écran-afficheur visualise durant 3 secondes:



VER. 1. 0
SISTEME OK

Le numéro de version du logiciel est affiché en haut. Au bout de 3 secondes, la Centrale se met en service dans le mode de fonctionnement qui était activé avant la dernière mise hors tension.


Si la Centrale est en mode JOUR, la led (20) est allumée. Si la Centrale est en mode NUIT, la led (20) est éteinte. Dans tous les cas, la Centrale au repos présente l'affichage suivant:



25/05/2000 08:10:54

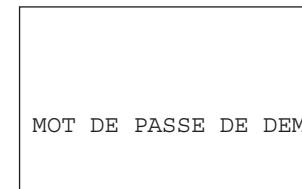
L'écran-afficheur de la Centrale est éclairé par derrière et comporte une led avec une temporisation de 30". L'éclairage est activé en cas de décrochage du combiné, d'action sur une touche quelconque ou de réception d'un appel ou d'une alarme.

Pour mettre la Centrale hors tension, il faut maintenir la touche SHIFT (28) appuyée tout en appuyant sur la touche ON/OFF (19).

 Si la Centrale n'a jamais été configurée, le message "A CONFIGURER" est affiché au lieu du message "SYSTEME OK".

CAS 2: CENTRALE AVEC MOT DE PASSE D'ACCÈS

La mise sous tension de la Centrale s'effectue en appuyant sur la touche ON/OFF. L'écran-afficheur visualise durant 3 secondes:



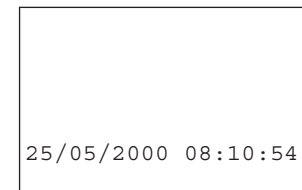
MOT DE PASSE DE DEM

Le numéro de version du logiciel est affiché en haut.

Taper le mot de passe d'accès programmé par l'installateur, qui est affiché sur la dernière ligne sous forme d'une série d'astérisques, et appuyer sur la touche d'appel (22). La Centrale se met en service dans le mode de fonctionnement qui était activé avant la dernière mise hors tension.

Si le mot de passe est erroné ou qu'une minute s'est écoulée depuis l'action sur la touche ON/OFF (19), la Centrale se remet hors tension.


Si la Centrale est en mode JOUR, la led (20) est allumée. Si la Centrale est en mode NUIT, la led (20) est éteinte. Dans tous les cas, la Centrale au repos présente l'affichage suivant:



25/05/2000 08:10:54

L'écran-afficheur de la Centrale est éclairé par derrière et comporte une led avec une temporisation de 30". L'éclairage est activé en cas de décrochage du combiné, d'action sur une touche quelconque ou de réception d'un appel ou d'une alarme.

Pour mettre la Centrale hors tension, il faut maintenir la touche SHIFT (28) appuyée tout en appuyant sur la touche ON/OFF (19).

 Si la Centrale n'a jamais été configurée, le message "A CONFIGURER" est affiché au lieu du message "SYSTEME OK".

COMMUTATION JOUR/NUIT

La commutation JOUR->NUIT s'effectue en appuyant sur les touches SHIFT-JOUR/NUIT (28) (20). La Centrale commute son état de service.

SERVICE DE CONVERSATION DEPUIS/ VERS LES POSTES INTERNES


Ce service permet à la Centrale d'envoyer et de recevoir des appels vers/depuis les Postes Internes.

APPELS VERS LES POSTES INTERNES

Pour appeler un Poste Interne, le standardiste doit décrocher le combiné, composer le code du poste interne en utilisant les touches numériques (37) suivies de la touche d'appel (22). En cas d'erreur, il est possible de corriger les données introduites en utilisant la touche d'effacement (33). Pour introduire des lettres, il faut maintenir la touche SHIFT (28) appuyée tout en appuyant sur la touche correspondante (37). Par exemple, pour appeler l'utilisateur dont le code est "C126", il faut appuyer sur la suite de touches "SHIFT-3", "1", "2", "6", en terminant par la touche (22). Le code introduit est affiché sur la deuxième ligne. Par exemple:

```
C126
25/05/2000 08:10:00
```

Une fois l'appel acheminé, l'affichage sur la deuxième ligne disparaît et le nom de l'utilisateur appelé s'affiche sur la troisième ligne (si présent dans le répertoire).

 L'appel n'est acheminé que si le combiné est décroché.

Si l'on ne connaît pas le code de l'utilisateur, il est possible de le rappeler en le sélectionnant à l'aide des touches de défilement du répertoire (21) et (23); le nom et le code seront respectivement affichés sur les deuxième et troisième lignes.

APPELS EN PROVENANCE DES POSTES INTERNES

Les appels en provenance des Postes Internes sont gérés par la Centrale, quel que soit son état de service (JOUR/NUIT). Si le standardiste ne décroche pas le combiné dans le délai d'attente décrochage programmé, le dispositif mémorise le code de l'utilisateur.

Dès réception d'un appel, la sonnerie est activée durant environ 1 seconde et l'afficheur visualise en même temps le code du Poste Interne et le nom de l'appelant, comme dans l'exemple suivant:

```
1634
MARIO ROSSI
25/05/2000 08:10:00
```

En décrochant le combiné dans les temps décroché, le dispositif se prépare pour la communication entre la Centrale et le Poste Interne. Le message suivant est affiché à l'écran:

```
1634
25/05/2000 08:10:00
```

indiquant ainsi que la Centrale est en communication avec le Poste Interne 1634. Au terme de la conversation, l'affichage disparaît.

MEMORISATION DES APPELS

Suite à la réception d'un appel en provenance d'un Poste Interne, si le standardiste n'y répond pas dans le délai d'attente décrochage, le code du poste interne qui a appelé est automatiquement mémorisé dans la Centrale.

La mémoire interne dédiée à la mémorisation des codes concernant les appels en provenance des Postes Internes est sauvegardée même en cas de coupure de l'alimentation. La Centrale est en mesure de mémoriser jusqu'à un maximum de 50 codes d'appel en provenance des Postes Internes. Le clavier comporte 3 touches exclusivement réservées aux opérations de gestion des appels réservés (touches 24, 25, 26).

Le code des appels mémorisés et le nombre total d'appels mémorisés ('1' à '49') sont affichés sur la dernière ligne. Exemple:

```
25/05/2000 08:10:00
10 5748
```

Dans ce cas, l'affichage indique que la mémoire contient 10 appels et que le premier appel provient de l'utilisateur '5748'. Les appels en provenance des postes Internes sont mémorisés indépendamment

de l'état de service de la Centrale (JOUR/NUIT), à moins que cette option ait été exclue lors de la programmation. L'état de la mémoire des réservations est indiqué par le led (25), laquelle s'allume lorsqu'au moins un appel a été mémorisé. En cas de mémoire pleine, c'est-à-dire lorsque le nombre d'appels atteint 50, il est conseillé de vider la mémoire des réservations en utilisant les touches spécialement prévues à cet effet (d'appel ou d'annulation), car les appels successifs au 50ème ne peuvent pas être mémorisés.

GESTION DES APPELS MEMORISES

AFFICHAGE DES CODES ET DES NOMS MEMORISES

Il est possible d'afficher les codes et les noms des réservations, en agissant sur la touche de défilement (26) spécialement prévue à cet effet. Par exemple, en cas d'appels réservés par les utilisateurs 1234 et A100, le système affichera:

```
MARIO ROSSI
25/05/2000 08:10:00
02 1234
```

En appuyant une fois sur la touche (26), l'on obtient:


```
PAOLO BIANCHI
25/05/2000 08:10:00
02 A100
```

En appuyant de nouveau sur la touche (26), l'on retourne à l'affichage d'origine (*1234).

Après avoir sélectionné le code (voir procédure décrite précédemment), le standardiste peut exécuter les opérations suivantes: appels vers le poste interne sélectionné, effacement de la réservation.

APPEL VERS LE POSTE INTERNE SÉLECTIONNÉ

Cette fonction s'active en appuyant sur la touche d'appel depuis la mémoire (25).

 L'appel vers l'utilisateur mémorisé peut être effectué uniquement si le combiné est décroché.

EFFACEMENT D'UN APPEL MÉMORISÉ


Le standardiste peut effacer un appel mémorisé, jusqu'à suppression totale de tous les appels présents dans la mémoire (led (25) éteinte); à titre d'exemple, pour effacer l'appel portant le code A100:

```
PAOLO BIANCHI
25/05/2000 08:10:00
02 A100
```

Suite à l'action sur la touche (24), le message suivant est affiché à l'écran:

```
25/05/2000 08:10:00
CONFIRMER
```

L'opération d'effacement se termine par une autre action sur la touche (24) dans les 3 secondes; dans le cas contraire, toute l'opération est ignorée.

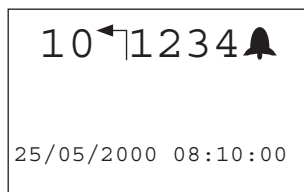
 L'effacement s'effectue aussi automatiquement, si le Poste Interne appelle l'utilisateur réservé et que celui-ci répond.

SERVICE DE GARDIEN

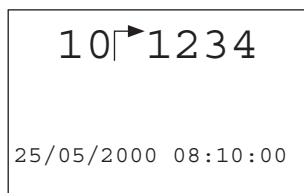
Lorsque la Centrale est configurée en mode Jour, elle peut non seulement recevoir/envoyer des appels depuis/vers les Postes Internes, mais aussi intercepter les appels en provenance des Postes principaux et à destination des Postes Internes. Dès réception d'un appel en provenance d'un Poste Principal, la Centrale active la sonnerie avec une tonalité différente par rapport à celle utilisée pour un appel depuis un Poste Interne. Par ailleurs, le code de l'appelant (001 à 012) et le code entré par l'utilisateur (0000 à 9999, dans le cas des codes numériques) sont affichés à l'écran. Par exemple, si le poste principal 010 appelle l'utilisateur 1234 et que la Centrale intercepte l'appel, le message suivant est affiché à l'écran:

```
10...1234
25/05/2000 08:10:00
```

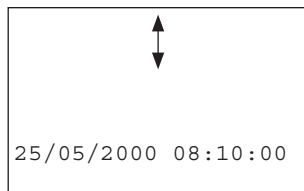
Si la Centrale est pourvue d'un module vidéo, celui-ci s'allume. Dès le décrochage du combiné, la Centrale active automatiquement la ligne phonique vers le Poste principal d'appel:



Le standardiste parle avec l'appelant et, s'il le juge opportun, peut appeler le poste interne 1234 ou bien un autre poste. Le pictogramme "Cloche" indique qu'en appuyant sur la touche d'appel (22), la Centrale appelle directement le code 1234 sans qu'il soit nécessaire de l'introduire. L'écran affiche:



Si l'utilisateur appelé répond, l'action sur la touche (34) permet au standardiste de mettre en communication directe le Poste Principal avec le Poste Interne. L'écran affiche:



Au terme de la conversation (lorsque le poste d'appartenance du Poste Interne est raccroché), l'affichage disparaît.

Le service de gardien activé, lorsque la Centrale est en train de gérer une conversation entre un poste principal et un poste interne, elle peut à tout moment commuter la phonie vers le poste principal à l'aide de la touche (32), en mettant en attente le poste interne, ou bien vers le poste interne à l'aide de la touche (35), en mettant en attente le poste principal.

FONCTIONS OUVRE-PORTE

La Centrale permet à tout moment l'ouverture de n'importe quelle porte (associée à un poste d'appel principal ou secondaire). Cette option est dénommée 'OUVRE-PORTE PRIORITAIRE'.

OUVERTURE DE LA PORTE D'ENTRÉE PRINCIPALE

Les deux conditions suivantes peuvent se présenter:

- **suite à un appel depuis un Poste d'Appel Principal:** lorsque la Centrale est en communication avec un Poste Principal ou est en train de gérer une communication entre un Poste Interne et un Poste Externe, il suffit d'appuyer sur la touche ouvre-porte principale (30);
- **à tout autre moment:** il faut introduire le code du Poste d'Appel Principal (1-12), puis appuyer sur la touche ouvre-porte principale (30).

OUVERTURE DE LA PORTE D'ENTRÉE SECONDAIRE

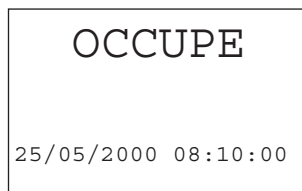
Pour exécuter cette opération, il faut introduire le code de l'entrée secondaire (0-9), puis appuyer sur la touche ouvre-porte secondaire (31).

AFFICHAGE DE L'ETAT DE LA LIGNE PHONIQUE EN SERVICE 'NUIT'

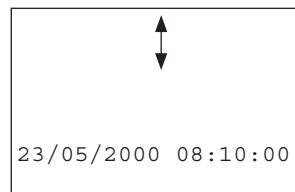
L'état de la ligne phonique est toujours affiché à l'écran de la Centrale. Cet affichage concerne le tronçon entre postes principaux et coupleurs; il n'est pas possible de savoir si des tronçons entre postes secondaires et décodeurs sont engagés. L'état du canal phonique peut être le suivant:

- **libre:** pas de communications en cours; aucune indication n'est affichée sur la ligne spécialement prévue à cet effet.
- **occupé:** sur le canal phonique est présente une communication qui ne peut pas être interrompue car elle est en cours depuis un délai inférieur au délai d'occupé; le message 'OCCUPE' est affiché sur la ligne spécialement prévue à cet effet.
- **engagé:** sur le canal phonique est présente une communication qui peut être interrompue car elle se prolonge au-delà du délai d'occupé; la ligne spécialement prévue à cet effet affiche ↓.

En cas de canal occupé ou engagé, le standardiste ne peut pas savoir quels sont les dispositifs impliqués dans la communication. De plus, en cas d'occupé, il n'est pas possible d'interrompre la communication entre les deux dispositifs impliqués, alors que cela est possible, suite à un appel du standardiste, lorsque le canal est engagé. Exemple: un poste principal appelle un poste interne:

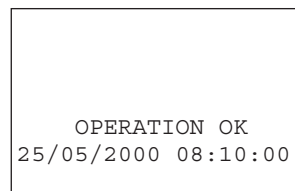


Si la conversation se prolonge au-delà du délai d'occupé:



GESTION DES DECODEURS SPECIAUX

La Centrale est habilitée à la gestion d'actionneurs électriques, en utilisant à cet effet les Décodeurs pour Services Spéciaux Réf. 1072/80. La Centrale comporte 6 touches de fonction, dont seules les 4 premières sont utilisables (F1, F2, F3, F4); elles permettent d'actionner des décodeurs spéciaux convenablement configurés. Dès l'actionnement de la touche, le message suivant est affiché:

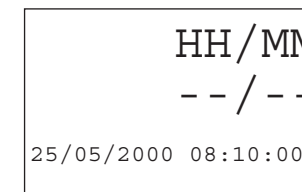


FONCTIONS SPECIALES REGLAGE DE LA DATE/HEURE

Il est possible d'activer la procédure d'introduction/modification de la date et de l'heure en appuyant en même temps sur les touches SHIFT-HORLOGE (28) (29). L'écran affiche:



La première ligne indique le format de la date à introduire; la deuxième ligne est disponible pour introduire les chiffres correspondant au jour, au mois et à l'année. Pour valider la date actuelle, il suffit d'appuyer sur la touche d'appel (22); pour modifier la date, il faut introduire le jour, le mois et l'année, puis appuyer sur la touche d'appel (22). Par la suite, l'écran-afficheur propose l'introduction de l'heure:



On introduit ensuite les paramètres concernant l'heure et les minutes, que l'on valide en appuyant sur la touche d'appel (22).


Après la validation de l'heure, la Centrale affiche "WAIT" sur la deuxième ligne durant 3 secondes, au bout desquelles elle reprend son fonctionnement normal.

ACTIVATION / DESACTIVATION DU VERROUILLAGE DU CLAVIER

Lorsque le standardiste doit s'absenter de son poste de travail, il peut activer la fonction verrouillage des opérations pouvant être exécutées à l'aide du clavier. Pour ce faire, il faut appuyer en même temps sur les touches SHIFT (28) et ouvre-porte principale (30).

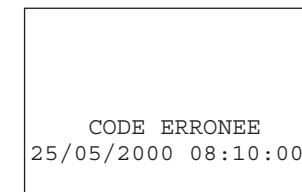
Le verrouillage activé, la Centrale rejette toutes les commandes exécutables depuis le clavier, y compris la commutation du service JOUR/NUIT, et l'indication "XXXX" est affichée dans le champ d'introduction des codes utilisateurs.

Pour désactiver le verrouillage du clavier, répéter l'opération décrite ci-dessus.

 la condition de verrouillage est maintenue même lorsque la Centrale est mise hors, puis de nouveau sous tension.

AUTRES MESSAGES AFFICHES

Appel vers un poste interne inexistant dans l'installation; le message suivant est affiché à l'écran:



Ligne de données non connectée ou en court-circuit:

PASS DE CONNECTION
25/05/2000 08:10:00

Le message persiste pendant toute la durée de l'inconvénient.

INSTALLATION

La Centrale peut être installée sur table ou bien fixée au mur.

Sur table, elle peut être associée à un module vidéo Réf. 1732/1.

Les branchements électriques peuvent être réalisés par l'intermédiaire d'un bornier comportant les bornes suivantes:

~0	Alimentation 12Vac
~12	Alimentation 12Vac
L1	Ligne Bus 1er conducteur
L2	Ligne 2ème conducteur
CV	Signal de pilotage module vidéo
RPCH	Signal de sonnerie sup.
GND	Masse signaux de pilotage

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	12Vac nom.
Consommation au repos:	140mAac max
Consommation maximum:	350mAac max
Signal RPCH:	Imax=40mA
Température de fonctionnement:	-5 +45°C
Humidité:	90% UR a 30°C

INSTALLATION SUR TABLE

La Centrale est livrée prête pour l'installation sur table. Le support de table (8) assure une inclinaison idéale.

INSTALLATION DU MODULE VIDÉO Réf. 1732/1

Le module vidéo, pourvu de l'étrier Réf. 1732/92, peut être positionné à droite ou à gauche de la Centrale. Il est livré avec deux étriers et quatre vis à appliquer dans les sièges spécialement prévus à cet effet (9) pour l'accoupler à la Centrale. Le support spécial (48) et les deux pieds (49) livrés doivent être appliqués sur l'étrier du module vidéo.

INSTALLATION MURALE

La Centrale est livrée prête pour l'installation murale. Pour la fixer, il faut:

- Oter le support de table (7) et les deux pieds (13).
- Extraire le crochet d'arrêt (12) du corps de la Centrale (1), en utilisant un petit tournevis.
- Extraire le corps de la Centrale (1) de la plaque (14).
- Ouvrir la partie combiné (6).
- Fixer la base au mur au moyen des 4 chevilles livrées et des orifices (8).

BRANCHEMENT DE L'ADAPTATEUR DE PROGRAMMATION Réf. 1072/60

La Centrale est pourvue d'un connecteur (17) qui permet de brancher l'adaptateur Réf. 1072/60 pour la programmation de la Centrale.

CONFIGURATION

Le cycle de configuration peut être activé:

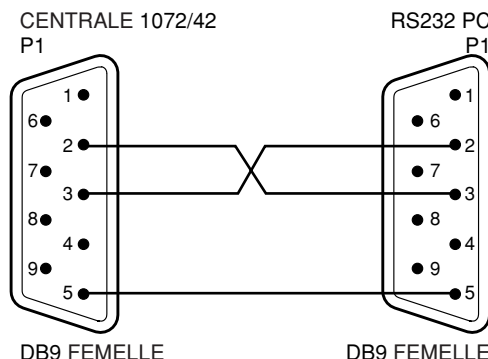
- La Centrale alimentée et le combiné raccroché, en appuyant sur la touche SHIFT (28) et en actionnant en même temps à plusieurs reprises la touche (23), jusqu'à ce que l'étape de configuration de la langue s'affiche. Pour quitter le mode de configuration, maintenir la touche (33) appuyée durant 3s.
- En branchant l'adaptateur de programmation Réf. 1072/60 sur le connecteur (17).
- En branchant un PC au moyen du connecteur (16).

La Centrale peut être programmée et configurée de manière rapide par l'intermédiaire d'un PC convenablement connecté au port série (25) de la Centrale elle-même. En utilisant le logiciel pour PC B-BUS, il est possible de simplifier et d'accélérer les opérations de programmation de la Centrale. Le logiciel B-BUS (version 2.0 ou supérieure) peut être téléchargé à titre gratuit sur le site Internet URMET DOMUS (<http://www.urmetdomus.com>).

Configuration minimum du PC:

- Processeur 486 ou supérieur
- Système d'exploitation Windows 95 ou 98
- Il est conseillé d'utiliser une souris.

Pour la connexion, il faut utiliser un câble (non livré) avec les branchements suivants:



ETAPES DE PROGRAMMATION

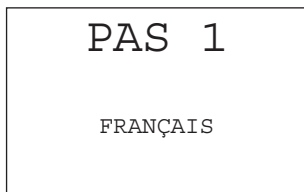
En cas de configuration à l'aide de la Centrale ou d'un module adaptateur de programmation Réf. 1072/60, les étapes de programmation sont affichées à l'écran de la Centrale. Les touches (21) et (23) permettent de retourner/passé au menu précédent/suivant. La touche (23) permet d'accéder aux différentes étapes de programmation de la Centrale.

les touches de programmation indiquées concernent la configuration à l'aide de la Centrale; pour les touches relatives à l'adaptateur de programmation, se reporter au tableau suivant:

Fonction	Programmation par clavier local	Program. par clavier externe
Sélection menu	Touches ↑ et ↓	Touches ← et →
Validation (enter)	Touche	Touche ↵
Escape (retour au menu précédent)	Touche actionnée durant 3s	Touche
Espace (blancs)	Scander les caractères	Touche SP
Backspace (pour les corrections)	Scander les caractères	Touche BS
Sélection caractères spéciaux	Scander les caractères	Touche /
Effacer la réservation d'un code à associer	Touche	Touche BS

PAS 1 - SELECTION DE LA LANGUE

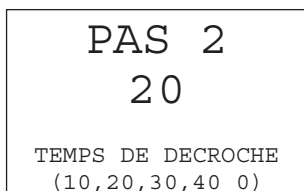
La Centrale présente le menu suivant:



Les touches (21) et (23) permettent de faire défiler les langues disponibles. La touche (22) permet de sélectionner la langue désirée.

PAS 2 - TEMPS DÉCROCHÉ

La Centrale affiche le message suivant:



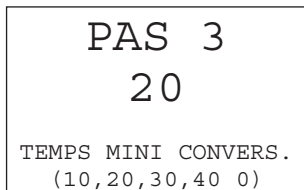
Pour apporter la modification désirée, il suffit d'appuyer sur les touches 1-4, puis sur la touche (22).

Temps décroché

Le temps décroché est la durée maximum à compter de l'appel dans laquelle l'utilisateur doit répondre par interphone. Durant ce laps de temps, les autres postes d'appel sont en mode occupé. Tous les dispositifs de l'installation doivent avoir le même temps d'attente décrochage.

PAS 3 - TEMPS DE CONVERSATION MINIMUM

La Centrale affiche le message suivant:



Pour apporter la modification désirée, il suffit d'appuyer sur les touches 1-4, puis sur la touche (22).

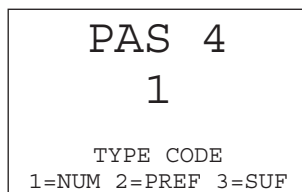
Temps de conversation minimum (ligne occupée)

Lorsque un utilisateur est appelé et répond par interphone, les postes d'appel reprennent l'état de ligne occupée durant le temps de conversation minimum programmé; de ce fait, ils ne peuvent pas interrompre la communication qui vient d'être établie.

Tous les dispositifs de l'installation doivent avoir le même temps de conversation minimum (temps d'occupation).

PAS 4 - TYPE DE CODE

La Centrale affiche le message suivant:



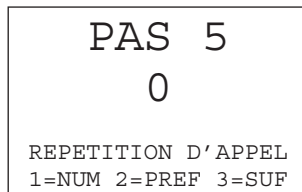
Pour apporter la modification désirée, il suffit d'appuyer sur les touches 1-3, puis sur la touche (22).

Type de code

La Centrale permet d'effectuer des appels vers les utilisateurs à l'aide d'un code numérique (0001-9999) ou alphanumérique avec préfixe littéral (x000-x999) ou alphanumérique avec suffixe littéral (000x-999x); l'on utilise les lettres A à J.

PAS 5 - REPETITION D'APPEL

La Centrale affiche le message suivant:

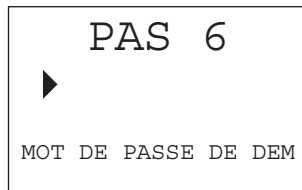


Pour apporter la modification désirée, il suffit d'appuyer sur les touches 0-3, puis sur la touche (22).

En introduisant 0, la borne n'est jamais activée; en introduisant 1, la borne est activée pendant toute la durée de la sonnerie pour les appels en provenance de l'extérieur; en introduisant 2, la borne est activée pendant toute la durée de la sonnerie pour les appels en provenance de l'intérieur; en introduisant 3, la borne est activée pendant toute la durée de la sonnerie pour n'importe quel appel.

PAS 6 - PROGRAMMATION DU MOT DE PASSE DE MISE SOUS TENSION

La Centrale affiche le message suivant:

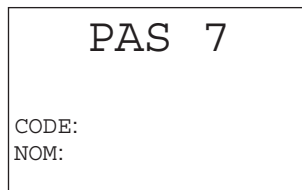


Pour apporter la modification désirée, il suffit de taper 6 chiffres et d'appuyer sur la touche (22). Le mot de passe est demandé chaque fois que la Centrale est mise sous tension à l'aide de la touche ON.

le mot de passe est exclusivement numérique.

PAS 7 - SAISIE DES CODES ET DES NOMS

La Centrale affiche le message suivant:

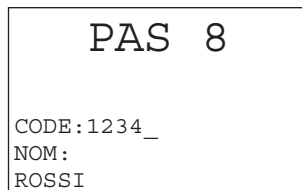


Entrer le code et appuyer sur (22) pour valider. Entrer le nom en utilisant les touches (21) et (23), puis appuyer sur (22) pour valider.

si l'on entre un code utilisateur déjà présent, le message "CODE DEJA PRESENT" est affiché et le système demande une validation avant de procéder à la mémorisation.

PAS 8 - MODIFICATION DES CODES ET DES NOMS

La Centrale affiche le message suivant:



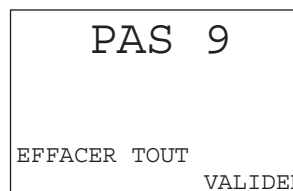
Les touches (21) et (23) permettent de faire défiler les noms. Pour modifier un code, il est nécessaire d'appuyer sur (22).

Pour modifier un nom, il est nécessaire d'appuyer de nouveau sur (22).

pour effacer un code, il est nécessaire d'accéder au mode de modification, d'effacer tous les caractères du code par des X et de valider en appuyant à deux reprises sur la touche (22).

PAS 9 - EFFACEMENT DES CODES ET DES NOMS

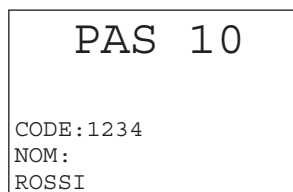
La Centrale affiche le message suivant:



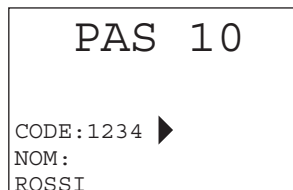
En appuyant sur X dans les 3 secondes, tout est effacé; sinon, l'on retourne au menu précédent.

PAS 10 - ASSOCIATION DES CODES AUX INTERPHONES

La Centrale affiche le message suivant:

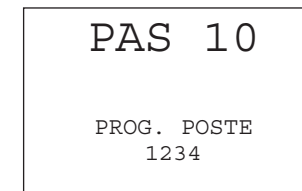


- Les touches (21) et (23) permettent de faire défiler les noms.
- La touche (22) affiche un pictogramme (triangle) à côté du nom, pour indiquer que l'association a bien eu lieu:



il est possible d'associer jusqu'à un maximum de trois postes internes au même code.

- La touche (30) permet d'effacer les pictogrammes (triangle).
- Appuyer sur X durant 3 secondes pour accéder au mode d'association.



Une fois l'association terminée, la Centrale quitte le mode de programmation.

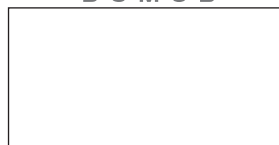
DS 1072-029

urmet
DOMUS

LBT 7837

FILIALI

20151 MILANO - Via Gallarate 218
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
00043 CIAMPINO (ROMA) - Via L.Einaudi 17/19A
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
80013 CASALNUOVO (NAPOLI)
Via Nazionale delle Puglie 3
Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04
30030 VIGONOVO (VENEZIA) - Via del Lavoro 71
Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11



<http://www.urmetdomus.com>
e-mail: info@urmetdomus.it

STABILIMENTO

URMET DOMUS S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax 011.24.00.300 - 323
Call Center 011.23.39.801